

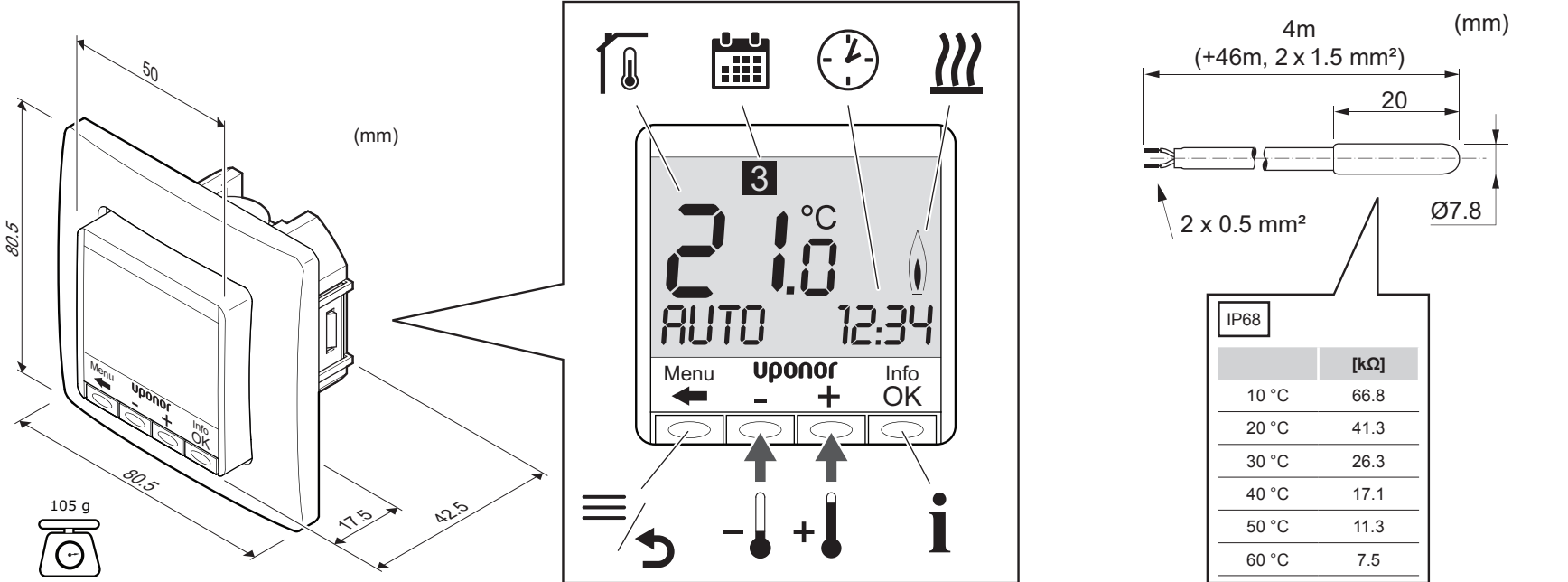
Technical data



ERP IV

(EU 811/2013, 812/2013, 813/2013, 814/2013)

T-871F				
EN Operating temperature	FI Käyttölämpötila	LV Darba temperatūra	RO Temperatură de funcționare	0 ... +40 °C non-condensing
CZ Pracovní teplota	FR Température de fonctionnement	NL Werktemperatuur	RU Рабочая темпeратуpa	
DE Betriebstemperatur	HR Radna temperatura	NO Driftstemperatur	SE Arbetstemperatur	
DK Omgivende temperatur	HU Üzemi hőmérséklet	PL Temperatura pracy	SI Obratovalna temperatura	
EE Töötemperatuur	IT Temperatura di esercizio	PT Temperatura de funcionamento	SK Prevádzková teplota	
ES Temperatura de funcionamiento	LT Darbinė temperatūra			
EN Storage temperature	FI Varastointilämpötila	LV Uzglabāšanas temperatūra	RO Temperatură de stocare	-20 ... +70 °C non-condensing
CZ Teplota pro skladování	FR Température de stockage	NL Opslagtemperatuur	RU Темперaтуpa хранения	
DE Lagertemperatur	HR Pohranjena temperatura	NO Oppbevaringstemperatur	SE Förvaringstemperatur	
DK Opbevaringstemperatur	HU Tárolási hőmérséklet	PL Temperatura przechowywania	SI Temperatura skladiščenja	
EE Ladustamistemperatuur	IT Temperatura di accumulo	PT Temperatura de armazenamento	SK Skladovacia teplota	
ES Temperatura de almacenamiento	LT Sandėliavimo temperatūra			
EN Protection class	FI Suojausluokka	LV Aizsardzības klase	RO Clasă de protecție	IP30, class II
CZ Stupeň krytí	FR Classe de protection	NL Beschermingsklasse	RU Класс защиты	
DE Schutzklasse	HR Razred zaštite	NO Beskyttelsesklasse	SE Skyddsklass	
DK Beskyttelsesklasse	HU Védelmi osztály	PL Klasa zabezpieczenia	SI Stopnja zaščite	
EE Kaitseklass	IT Classe di protezione	PT Classe de proteção	SK Trieda ochrany	
ES Índice de protección	LT Apsaugos klasė			
EN Operating voltage/power consumpt.	FI Käyttöjännite/energiankulutus	LV Darba spriegums/patēriņš	RO Tensiune/Putere consumată	230 V AC (207 ... 253 V) 10 mA 16 (4) A / 1,2 W
CZ Pracovní napětí/spotřeba	FR Tension/Conso. énergétique	NL Bedrijfsspanning/stroomverbruik	RU Рабочее напряжение/энергопотребление	
DE Betriebsspannung/Verbrauch	HR Napon/potrošnja energije	NO Driftsspenning/strømforbruk	SE Driftspänning/effektförbrukning	
DK Driftsspænding/strømforbrug	HU Üzemi feszültség/teljesítmény	PL Napięcie zasilania/pobór mocy	SI Driftspänning/effektförbrukning	
EE Toitepinge/võimsustarve	IT Voltaggio funz./consumo potenza	PT Tensão func./Pot. Consumo	SK Prevádzková napätie/príkonn	
ES Tensión de func./potencia consumida	LT Darbinė įtampa/naudojama galia			
EN Control range/Step/Resolution	FI Säätöalue/Asetusväli/Tarkkuus	LV Regulēšanas diapazons/Solis/Precizitāte	RO Interval de reglaj/Pas/Rezolvare	5.0 °C ... 30.0 °C / 0.5 °C / 0.1 °C
CZ Regulační rozsah/Krok/Rozlišení	FR Plage de réglage/Pas/Précision	NL Regelbereik/Instelstappen/	RU Диапазон настройки/Шаг настройки/Точность измерения	
DE Kontrollbereich/Einstellungsschritte/Genauigkeit	HR Raspon kontrole/Korak/Rješenje	NL Regelbereik/Instelstappen/	SE Styrningsområde/Steg/Upplösning	
DK Kontrolområde/SP Interval/RT Interval	HU Vezérlési tartomány/Beállítási lépték/Kijelzés pontossága	NO Kontrollområde/Trinn/Oppløsning	SI Razpon krmiljenja/Korak/Ločljivost	
EE Reguleerimisulatus/Etapp/Eraldusvõime	IT Intervallo di controllo/Step/Risoluzione	PL Zakres regulacji/Skok/Dokładność	SK Rozsah ovládania/Krok/Presnosť	
ES Rango de control/Escala/Precisión	LT Valdymo diapazonas/Veiksmas/Nutarimas	PT Intervalo de controlo/Passo/Resolução		
EN Contact (Relay)	FI Liitäntä (rele)	LV Kontakts (relejs)	RO Contact (releu)	1 n/o (≡), PWM / ON/OFF
CZ Kontakt (relé)	FR Sortie relais	NL Contact (relais)	RU Контакт (реле)	
DE Kontakt (Relais)	HR Kontakt (relej)	NO Kontakt (relé)	SE Kontakt (relä)	
DK Kontakt (relæ)	HU Kapcsolás (Relé)	PL Styk (przełącznik)	SI Stik (rele)	
EE Kontakt (relee)	IT Contatto (Relè)	PT Contacto (relé)	SK Kontakt (relé)	
ES Contacto (relé)	LT Jungtis (relė)			
EN Power reserve	FI Varavoima	LV Jaudas rezerve	RO Rezervă electrică	~10 Y
CZ Rezerva chodu	FR Réserve de marche	NL Batterijreserve	RU Запас мощности	
DE Gangreserve	HR Rezerva	NO Strømreserve	SE Reservström	
DK Strømreserve	HU Teljesítménytartalék	PL Rezerwa działania	SI Energijska rezerva	
EE Elektrireserv	IT Riserva di carica	PT Reserva de alimentação	SK Rezerva napájania	
ES Reserva de marcha	LT Galios rezervas			
EN Rated impulse voltage	FI Nimellisimpulssijännite	LV Nominālais impulsspriegums	RO Tensiune de impuls nominală	4 kV
CZ Výpočtové napětí impulsů	FR Calculation impulse voltage	NL Drielektrische sterkte test	RU Расчетное импульсное напряжение	
DE Bemessungs-Stoßspannung	HR Nazivni impulсни napon	NO Nominell impulsspenning	SE Märkimpulsspänning	
DK Mærkeimpulsspænding	HU Névleges üzemi feszültség	PL Znamionowe napięcie udarowe	SI Nazivna impulzna napetost	
EE Nimiimpulsspinge	IT Tensione nominale di impulso	PT Tensão de impulso nominal	SK Menovité impulzné napätie	
ES Tensión nominal de impulso	LT Vardinė impulsinė įtampa			
EN Connection terminals	FI Johtimet	LV Savienotājtermināļi	RO Borne de conexiune	0.5 ... 1.5 mm²
CZ Připojovací svorky	FR Bornes de connexion	NL Aansluitklemmen	RU Соединительные клеммы	
DE Anschlussklemmen	HR Spojni priključci	NO Koblingsterminaler Zaciski	SE Anslutningar	
DK Tilslutningsklemmer	HU Csatlakozóérintkezők	PL połączeniowe	SI Priključni konektorji	
EE Ühendusklemmid	IT Terminali di collegamento	PT Terminais de ligação	SK Pripojovacie svorky	
ES Terminales de conexión	LT Prijungimo gnybtai			
EN Pollution degree	FI Likaantumisaste	LV Piesārņojuma pakāpe	RO Grad de poluare	2
CZ Stupeň znečištění	FR Degré de pollution	NL Mate van vervuiling	RU Степень загрязнения	
DE Verschmutzungsgrad	HR Stupanj zagađenja	NO Forurensingsgrad	SE Skyddsklass	
DK Forureningsgrad	HU Szennyezettségi fok	PL Stopień zanieczyszczenia	SI Stopnja onesnaževanja	
EE Saastetase	IT Grado di inquinamento	PT Grau de poluição	SK Stupeň znečistenia	
ES Grado de contaminación	LT Taršos laipsnis			
EN Software class	FI Ohjelmistoluokka	LV Programmatūras klase	RO Clasă software	A
CZ Softwarová třída	FR Catégorie de logiciel	NL Softwareklasse	RU Класс программирования	
DE Softwareklasse	HR Klasa softvera	NO Programvareklasse	SE Programvaruklass	
DK Softwareklasse	HU Szoftverosztály	PL Klasa oprogramowania	SI Razred programske opreme	
EE Tarkvaraklass	IT Classe software	PT Classe de software	SK Trieda softvéru	
ES Software clase	LT Programinės įrangos klasė			



Safety information

UK

	Warning! In case of failure the sensor cable still can carry mains voltage.
	Caution! The device may only be opened and installed according to the circuit diagram on the device or these instructions by a qualified electrician. The existing safety regulations must be observed. Appropriate installation measures must be taken to achieve the requirements of protection class II. This independently mountable electronic device is de-signed for controlling the temperature in dry and enclosed rooms only under normal conditions. The device confirms to EN 60730, it works according operating principle 1C.
	Caution! Mounting in plastic wall boxes only.

 This product should not be disposed of with household waste. Please recycle the products where facilities for electronic waste exist. Check with your local authorities for recycling advice.

CZ

	Výstraha! V případě poruchy může kabel čidla i nadále přenášet síťové napětí.
	Upozornění! Tento přístroj smí být otevírán a instalován pouze kvalifikovaným elektrikářem podle schématu zapojení přístroje nebo podle těchto pokynů. Musí být dodrženy stávající bezpečnostní předpisy. Pro splnění požadavků třídy ochrany II je třeba přijmout vhodná opatření k instalaci. Toto nezávisle montovatelné elektronické zařízení je navrženo pro regulaci teploty v suchých a uzavřených prostorech, a to pouze za běžných podmínek. Přístroj splňuje normu EN 60730, funguje podle provozního principu 1C.
	Upozornění! Montáž pouze do plastových instalačních krabic.

 Tento výrobek nesmí být likvidován spolu s komunálním odpadem. Recyklujte prosím výrobky tam, kde existují podniky pro likvidaci elektronického odpadu. Ohledně pokynů pro likvidaci se informujte u místních orgánů.

DE

	Warnung! Im Fehlerfall kann Netzspannungam Temperaturfühler anliegen.
	Achtung! Das Gerät darf nur durch einen Elektrofachmann geöffnet und gemäß dem Schaltbild am Gerät bzw. dieser Anleitung installiert werden. Dabei sind die bestehenden Sicherheitsvorschriften zu beachten. Um die Anforderungen der Schutzklasse II zu erreichen, müssen entsprechende Installationsmaßnahmen ergriffen werden. Dieses unabhängig montierbare elektronische Gerät dient der Regelung der Temperatur ausschließlich in trockenen und geschlossenen Räumen, mit üblicher Umgebung. Dieses Gerät entspricht der EN 60730, es arbeitet nach der Wirkungsweise 1C.
	Achtung! Montage nur in nichtleitenden (Kunststoff) Unterputzdosen.

 Dieses Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte nur in speziellen Einrichtungen für Elektronikschrott entsorgen. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden zur Recycling Beratung.

DK

	Advarsell I tilfælde af fejl kan der stadig være netspænding på følerkablet.
	Forsigtig! Enheden må kun åbnes og installeres af en uddannet elektriker i henhold til kredsløbsdiagrammet på enheden eller disse anvisninger. Alle eksisterende sikkerhedsbestemmelser skal overholdes. Der skal træffes egnede foranstaltninger for at opfylde kravene i beskyttelsesklasse II. Denne elektroniske enhed, der kan installeres separat, er kun beregnet til kontrol af temperaturer i tørre og lukkede rum under normale betingelser. Enheden er i overensstemmelse med DS/EN 60730 og fungerer i henhold til funktionsprincip 1C.
	Forsigtig! Kun montering i vægdåse af plast.

 Dette produktet må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Produkterne skal recikuleres. Aflever derfor produkterne hvor der tages hånd om elektronisk affald. Ved tvivl, tag kontakt med dine kommune vedrørende håndtering af elektroniske affald.

EE

	Hoiatus! Anduri kaablis võib nurjumise korral endiselt võrgupinge olla.
	Ettevaatust! Seadet võib avada ja paigaldada ainult väljaõppinud elektrik seadmel oleva lülituskeemi või nende juhiste järgi. Täitma peab olemasolevaid ohutuseeskirju. Kaitseklassi II nõuete saavutamiseks tuleb järgida sobivaid paigaldusmeetmeid. See iseseisvalt paigaldatav elektroonline seade on disainitud temperatuuri reguleerimiseks kuivades ja kinnistes ruumides ainult tavapärastes tingimustes. Seade vastab standardile EN 60730 ja töötab kasutuspõhimõtte 1C kohaselt.
	Ettevaatust! Paigaldus ainult plastseinakarpides.

 Toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Taaskasutage tooteid kohas, kus asuvad elektroonikajäätmete rajatised. Küsige kohalikult omavalitsuselt nõu taaskasutuse kohta.

ES

	Advertencia! Incluso en caso de avería, el cable de la sonda puede transmitir la tensión de la red eléctrica.
	Precaución! El dispositivo únicamente puede ser abierto e instalado por un electricista cualificado y de conformidad con el esquema de conexiones que figura en el dispositivo o en estas instrucciones. Es imprescindible cumplir la normativa de seguridad vigente. Deben adoptarse las medidas de instalación apropiadas para cumplir los requisitos de la protección de clase II. Este dispositivo electrónico para montaje independiente se ha diseñado para controlar la temperatura en habitaciones secas y cerradas en condiciones normales. El dispositivo es conforme con la norma EN 60730 y funciona de acuerdo con el principio de funcionamiento 1C.
	Precaución! Los cables de la sonda tienen tensión.

 Este producto no se debe tirar junto con los desechos domésticos. Por favor llévelo a un punto de recogida de residuos electrónicos para su reciclaje. Por favor compruebe con las autoridades locales, las advertencias en materia de reciclaje.

FI

	Vaara! Vikatilanteessa anturin johdossa voi edelleen olla jännitettä.
	Varoitus! Laitteen saa avata ja asentaa vain valtuutettu sähköasentaja laitteessa olevan piirikaavion ja näiden ohjeiden mukaisesti. Voimassa olevia turvallisuusmääräyksiä on noudatettava. Asennuksessa on noudatettava menetelmiä, joilla saavutetaan suojausluokka II. Itsenäisesti asennettava elektroninen laite on suunniteltu kuivien ja suljettujen tilojen lämpötilan säätöön ainoastaan normaaleissa olosuhteissa, Laite täyttää standardin EN 60730 mukaisen vaatimukset ja toimii toimintaperiaatteen 1C mukaisesti.
	Varoitus! Kiinnitys vain muovisissa seinäkoteloiissa.

 Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin talousjätteen mukana kaatopaikalle. Rikkoutunut tuote tulee toimittaa kierrätettäväksi sähköjätteen keräyspisteeseen. Kotitaloudet saavat lisätietoja keräyspisteistä kuntansa viranomaisilta.

FR

	Avertissement! En cas de défaut, la sonde peut se trouver à la tension secteur!
	Attention! L'appareil ne doit être ouvert que par un professionnel et installé selon les schémas et les instructions de montage. Respecter les directives de sécurité existantes. Les mesures d'installation adéquates doivent être prises pour satisfaire aux exigences de la classe de protection II. Ce thermostat assure la régulation de la température seulement dans des locaux secs et fermés à usage normal. Cet appareil est selon la norme EN 60730 et fonctionne selon la directive 1C.
	Attention! Montage uniquement dans une boîte d'encastrement (plastique) hors tension.

 Ces produits ne peuvent pas être traités comme des déchets ménagers. Veuillez faire recycler ces produits par une entreprise qui se charge du recyclage des déchets électroniques. Veuillez contacter les autorités locales pour avoir de plus amples informations concernant la liquidation des déchets.

HR

	Pozor! U slučaju kvara kabel senzora i dalje može biti pod naponom.
	Oprez! Uređaj u skladu s dijagramom kruga na uređaju ili s ovim uputama može otvoriti i instalirati samo kvalificirani električar. Moraju se poštovati postojeći sigurnosni propisi. Moraju se poduzeti odgovarajuće mjere instaliranja da bi se zadovoljili zahtjevi zaštitite II. klase. Ovaj elektronički uređaj za neovisnu montažu osmišljen je za kontroliranje temperature u suhim i zatvorenim prostorijama samo u normalnim uvjetima. Uređaj je u skladu s normom EN 60730, radi sukladno radnom načelu 1C.
	Oprez! Montaža samo u plastične zidne kutije.

 Proizvod se ne smije odlagati s kućnim otpadom. Reciklirajte proizvode tamo gdje postoje odlagališta za elektronički otpad. Savjete o recikliranju zatražite od lokalnih vlasti.

HU

	Vigyázat! Hiba esetén az érzékelő kábele a hálózati feszültséget továbbra is vezeti.
	Vigyázat! A készüléket csak szakképzett villanyszerelő nyithatja ki és telepítheti, a készüléken levő kapcsolási rajz vagy ezen útmutató alapján. A hatályos biztonsági előírásokat be kell tartani. A II-es védelmi osztály elérése érdekében megfelelő telepítési rendelkezéseket kell hozni. Ez az önállóan felszerelhető elektronikus készülék száraz, zárt helyiségek hőmérsékletének normál körülmények közötti szabályozására készült. A készülék teljesíti az EN 60730 szabvány előírásait; működése megfelel az 1C alapelvnek.
	Vigyázat! Csak műanyag falı szekrénybe szerelhető.

 A terméket nem ajánlott a kommunális hulladékkal együtt gyűjteni. Kérjük az elektromos hulladék számára kijelölt helyen adja le. Újrahasznosítási tanácsokért keresse a helyi szervezeteket.

IT

	Avvertenza! In caso di guasto il cavo della sonda può trasmettere la tensione della rete elettrica.
	Attenzione! Il dispositivo può essere aperto e installato esclusivamente da un elettricista qualificato in conformità allo schema di collegamento e alle presenti istruzioni. È indispensabile il rispetto delle norme di sicurezza in vigore. Per l'installazione occorrerà adottare le misure adeguate per garantire il rispetto dei requisiti di protezione di classe II. Questo dispositivo elettronico di montaggio indipendente è stato progettato per regolare la temperatura in ambienti asciutti e chiusi in condizioni di esercizio normali. Il dispositivo è conforme alla norma CEI EN 60730 e opera secondo il principio di funzionamento 1C.
	Attenzione! Montare solo in scatole di plastica a muro.

 Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti di tipo domestico. Si prega di smaltirlo presso un punto di raccolta di rifiuti elettronici perché possa essere riciclato. Verificare presso le autorità locali le avvertenze in materia di riciclaggio.

LT

	Perspėjimas! Gedimo atveju jutiklio kabelis vis tiek gali tiekti maitinimo įtampą.
	Įspėjimas! Prietaisą reikia atidaryti ir sumontuoti pagal elektros grandinės schemą, nurodytą ant prietaiso, arba pagal šias instrukcijas. Tai turi atlikti kvalifikuotas elektrikas. Būtina laikytis saugos nurodymų. Siekiant, kad būtų laikomasi apsaugos II klasės reikalavimų, reikia imtis tinkamų montavimo priemonių. Šis atskirai montuojamas elektros prietaisas yra skirtas reguliuoti temperatūrą tik sausose ir uždaro se patalpose, esant įprastoms sąlygoms. Prietaisas atitinka EN 60730 ir veikia pagal veikimo principą 1C.
	Įspėjimas! Montuoti tik plastikinėse sieninėse dėžutėse.

 Šio produkto negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Išmeskite šį produktą elektros įrangos atliekoms skirtose vietose. Dėl rūšiavimo kreipkitės į vietos institucijas.

LV

	Brīdinājums! Darbības traucējumu gadījumā sensora kabelis joprojām var būt zem sprieguma.
	Uzmanību! Ierīci drīkst atvērt un uzstādīt tikai kvalificēts elektriķis saskaņā ar elektrisko shēmu, kas norādīta uz ierīces vai šajās instrukcijās. Ir jāievēro spēkā esošie drošības noteikumi. Ir jāveic atbilstoši uzstādīšanas pasākumi, lai nodrošinātu II aizsardzības klases prasību izpildi. Šī atsevišķi montējamā elektroniskā ierīce ir paredzēta temperatūras kontrolei tikai sausās un slēgtās telpās normālos apstākļos. Ierīce atbilst standartam EN 60730 un darbojas atbilstoši principam 1C.
	Uzmanību! Paredzēta uzstādīšanai tikai plastmasas sadales kastēs.

 Šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, pārstrādājiet produktus, kuros ir elektroniskie atkritumi. Sazinieties ar vietējam atkritumu pārstrādes iestādēm, lai iegūtu informāciju par to pārstrādi.

NL

	Waarschuwing! In geval van een defecte voeler kan de netspanning op de voeler staan !!
	Voorzichtig! Het apparaat mag alleen door een gekwalificeerd elektricien geopend en geïnstalleerd worden volgens de instructies en het aansluitschema op de behuizing van het apparaat. De bekende veiligheidsvoorschriften dienen in acht genomen te worden. Om te voldoen aan Apparatenklasse II moeten de installatie voorschriften op de juiste manier opgevolgd worden. Dit onafhankelijk te plaatsen elektronisch apparaat is ontworpen voor het regelen van temperatuur onder normale omstandigheden in droge en afsluitbare ruimten. Deze electronische regelaar voldoet aan EN 60730 en functioneert volgens werkwijze 1C.
	Voorzichtig! Montage alleen in kunststof inbouwdozen

 Dit product mag niet met het gewone huisafval worden meegegeven. Breng producten ter recycling naar officiële aangewezen inzamelpunten voor elektronische afval. Neem voor meer informatie contact op met plaatselijke autoriteiten.

NO

	Advarsel! Ved feil kan det fremdeles være nettspenning i følerkabelen.
	Forsiktig! Enheten må kun åpnes og installeres i henhold til koblings skjemaet på enheten eller disse instruksjonene av en godkjent elektriker. Gjeldende sikkerhetsforskrifter må overholdes. Nødvendige forholdsregler må tas for å oppfylle kravene i beskyttelsesklasse II. Denne elektroniske enheten som kan monteres separat, er kun beregnet på temperaturregulering i tørre og avlukkede rom under normale forhold. Enheten samsvarer med EN 60730 og fungerer i henhold til driftsprinsipp 1C.
	Forsiktig! Må kun monteres i veggboks av plast.

 Dette produktet skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resikuler produktene der det finnes anlegg for elektronisk avfall. Ta kontakt med dine lokale myndigheter for råd om gjenvinning.

PL

	Ostrzeżenie! W przypadku usterki czujnik temperatury może wciąż znajdować się pod napięciem sieciowym.
	Przestroga! Urządzenie może być instalowane tylko przez wykwalifikowanego elektryka, zgodnie ze schematem obwodu na urządzeniu lub z niniejszą instrukcją. Należy przestrzegać obowiązujących zasad bezpieczeństwa. Podczas montażu należy podjąć odpowiednie środki, aby urządzenie spełniało wymagania klasy II w zakresie ochrony przeciwporażeniowej. To urządzenie elektryczne do niezależnego montażu jest przeznaczone do regulacji temperatury w suchych i zamkniętych pomieszczeniach, wyłącznie w normalnych warunkach. Urządzenie jest zgodne z normą EN 60730, działa zgodnie z zasadą działania 1C.
	Przestroga! Montaż jedynie w plastikowych skrzynkach ściennych.

 Niniejszego wyrobu nie wolno likwidować wraz z odpadem komunalnym. WYROBY RECYKLOWAĆ W ZAKŁADACH PRZEZNACZONYCH DO LIKWIDACJI ODPADU ELEKTRONICZNEGO. W sprawie instrukcji dotyczących likwidacji należy zwrócić się do lokalnych organów.

PT

	Aviso! Em caso de falha, o cabo do sensor pode ser condutor de tensão da rede.
	Cuidado! O dispositivo só pode ser aberto e instalado de acordo com o diagrama dos circuitos do dispositivo ou com estas instruções por um eletricista qualificado. Devem ser observados os regulamentos de segurança existentes. Devem ser tomadas as medidas de segurança adequadas para preencher os requisitos da classe de proteção II. Este dispositivo eletrônico passível de montagem autónoma foi concebido para controlo da temperatura em divisões secas e fechadas apenas sob condições normais. O dispositivo, em conformidade com a norma EN 60730, funciona de acordo com o princípio de funcionamento 1C.
	Cuidado! Montagem exclusiva em caixas de plástico de parede.

 Este produto não deve ser eliminado com resíduos domésticos. Recicle os produtos em instalações preparadas para eliminar resíduos eletrônicos. Consulte as autoridades locais para obter conselhos de reciclagem.

RO

	Avertisment! În caz de defectare, cablul senzorului este în continuare sub tensiune electrică din rețea.
	Atenție! Dispozitivul poate fi deschis și instalat doar de către un electrician calificat, pe baza schemei electrice a dispozitivului sau pe baza acestor instrucțiuni. Trebuie respectate reglementările de siguranță în vigoare. La instalare, trebuie luate măsuri adecvate pentru a îndeplini cerințele clasei de protecție II. Acest dispozitiv electronic cu poziționare independentă este conceput pentru a controla doar în condiții normale temperatura din camerele uscate sau închise. Dispozitivul este conform cu standardul EN 60730 și funcționează conform principiului de operare 1C.
	Atenție! Montajul se realizează exclusiv în cutii de conexiuni din plastic.

 Acest produs nu trebuie să fie eliminat împreună cu deșeurile casnice. Dacă există facilități destinate reziduurilor electronice, reciclați aceste produse. Adresați-vă autorităților locale pentru a obține recomandări în privința reciclării.

RU

	Предупреждение! В случае неисправности датчика его провода могут оставаться под напряжением.
	Внимание! Устройство может вскрывать и монтировать только квалифицированный электрик и только в соответствии с указанной на устройстве схемой соединений. Обязательно соблюдать действующие нормы техники безопасности. В целях соблюдения требований класса защиты II принять соответствующие меры при монтаже. Данное отдельно монтируемое электронное устройство предназначено для управления температурой исключительно в сухих и закрытых помещениях при нормальных условиях. Устройство отвечает нормам EN 60730 и работает согласно принципу 1C.
	Внимание! Монтаж производится только в пластиковую монтажную коробку.

 Данное изделие не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Рециклируйте изделия там, где существуют предприятия по переработке электронных отходов. Инструкции по переработке можно получить в местных органах власти.

SE

	Varning! Vid fel kan givarkabeln fortfarande vara strömsatt med nätström.
	Försiktigt! Enheten får endast öppnas och installeras enligt kopplingsschemat på enheten eller dessa instruktioner av en kvalificerad elektriker. Befintliga säkerhetsbestämmelser måste följas. Lämpliga installationsåtgärder måste vidtas så att kraven i Skyddsklass II uppfylls. Denna oberoende monterbara elektroniska enhet har utformats för att reglera temperaturen i torra och inneslutna rum endast under normala förhållanden. Enheten uppfyller EN 60730 och fungerar enligt arbetsprincip 1C.
	Försiktigt! Får endast monteras i plastväggdosor.

 Denna produkt får inte kastas tillsammans med hushållsavfall. Vänligen återvinn produkterna på anläggningar som tar emot elektroniskt avfall. Kontakta din kommun för råd om återvinning.

SI

	Opozorilo! V primeru izpada je na kablu senzorja še vedno omrežna napetost.
	Pozor! Usposobljen elektrikar lahko napravo odpre in namesti skladno z diagramom ožičenja na napravi ali v teh navodilih. Upoštevati je treba obstoječe varnostne predpise. Pri namestitvi je treba uporabiti ustrezne ukrepe za doseganje stopnje zaščite razreda II. Ta elektronska naprava, ki jo je mogoče neodvisno namestiti, je namenjena krmiljenju temperature v suhih in zaprtih prostorih samo pod običajnimi pogoji. Naprava ustreza zahtevam EN 60730 in deluje skladno z načelom delovanja 1C.
	Pozor! Montaža je dovoljena samo v plastičnih stenskih dozah.

 Ta izdelek se ne sme odlagati z gospodinjскими odpadki. Kjer je na voljo možnost recikliranja elektronskih odpadkov, jo uporabite. Za nasvete glede recikliranja se obrnite na lokalne oblasti.

SK

	Výstraha! V prípade poruchy sa môže dostať na kábel snímača sieťové napätie.
	Upozornenie! Toto zariadenie smie otvárať a inštalovať výhradne kvalifikovaný elektrikár podľa schémy zapojenia uvedenej na zariadení alebo týchto pokynov. Musia sa dodržiavať platné bezpečnostné predpisy. Pri inštalácii sa musia vykonať vhodné opatrenia na splnenie požiadaviek triedy ochrany II. Toto nezávisle inštalovateľné elektronické zariadenie slúži na reguláciu teploty výhradne v suchých a uzavretých priestoroch za bežných podmienok. Toto zariadenie spĺňa normu EN 60730, pričom pracuje podľa princípu činnosti 1C.
	Upozornenie! Smie sa inštalovať výhradne do plastových inštaláčnych škatúl v stene.

 Tento výrobok sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Recyklujte ho v špeciálnych zberných strediskách na likvidáciu elektronického odpadu. Pokyny na likvidáciu získate od miestnych úradov.

Uponor reserves the right to make changes, without prior notification, to the specification of incorporated components in line with its policy of continuous improvement and development.

1092132 10_2019
Production: Uponor / MRY

Uponor GmbH

Industriestraße 56,
D-97437 Hassfurt, Germany